



Achkarren



Bickensohl



Bischoffingen



Burkheim



Oberbergen



Oberrotweil



Schelingen



# Nachrichtenblatt

DER STADT VOGTSBURG IM KAISERSTUHL

Freitag, den  
3. Juni 2016  
41. Jahrgang  
Nummer 22

Herausgeber: Stadt Vogtsburg im Kaiserstuhl, 79235 Vogtsburg-Oberrotweil, Tel. 07662/8120 - Verantwortlich für den redaktionellen Teil: der Bürgermeister, für die Anzeigen: Anton Stähle, Stockach - Druck und Verlag: Primo Verlagsdruck, Anton Stähle, Postfach 1254, 78329 Stockach, Telefon 07771 9317-11, Telefax 07771 931740, E-Mail: info@primo-stockach.de, Internet: www.primo-stockach.de  
Redaktionsschluss: Dienstag, 12.00 Uhr - Anzeigenschluss: Dienstag 12.00 Uhr in Vogtsburg, am Mittwoch 15.00 Uhr in Stockach

## 40 Jahre Dorfhelferinnenstation Vogtsburg

## Einladung zur Jubiläumsfeier

Liebe Bürgerinnen und Bürger,

seit der Gründung im Jahre 1976 unter der Trägerschaft der Stadt Vogtsburg i.K. sowie der Kirchengemeinden Vogtsburgs arbeitet die Dorfhelferinnenstation Vogtsburg sehr erfolgreich.

Gemeinsam freuen wir uns mit der Dorfhelferinnenstation über das 40-jährige Bestehen.

Für all diejenigen, die noch keine eigenen Erfahrungen mit einer Dorfhelferin gemacht haben, möchten wir die Gelegenheit bieten, einen Einblick in die Arbeit zu gewinnen. Die Dorfhelferin arbeitet –in bäuerlichen Familien ebenso, wie in Familien ohne Landwirtschaft – wenn die Mutter durch Entbindung, Krankheit oder Kur ausfällt. Sie sorgt für die Weiterführung des Haushaltes, kümmert sich um die Kinder und übernimmt die Betreuung bzw. Pflege von Kranken, Behinderten oder alten Familienangehörigen. Wo nötig, wird auch im landwirtschaftlichen Betrieb mitgeholfen.

Die Dorfhelferinnenstation Vogtsburg feiert ihr **40-jähriges Bestehen** am

**Sonntag, den 05.06.2016 um 10.00 Uhr**

mit einem Festgottesdienst in der Pfarrkirche St. Johannes Oberrotweil mit musikalischer Begleitung des Chor´n more, Gospelchor Breisach-Vogtsburg, mit anschließender Feier im Atrium der Wilhelm-Hildenbrand-Schule Oberrotweil mit gemeinsamem Mittagessen, Bewirtung durch die Landfrauen Oberrotweil.

Weiterhin wird ab 14 Uhr ein Unterhaltungsprogramm für die Kinder von der Jugendfeuerwehr Vogtsburg angeboten.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

**Benjamin Bohn**  
Bürgermeister

**Pfarrer Claus Trost**  
Seelsorgeeinheit Vogtsburg

**Marion Immele**  
Einsatzleitung der Dorfhelferinnenstation Vogtsburg

**Pfarrer Werner Häfele**  
Evang. Kirchengemeinden Bischoffingen und Bickensohl



Dorfhelferinnenwerk  
Sölden e.V.

Familienpflege im ländlichen Raum



Seelsorgeeinheit  
Vogtsburg

**Stadt Vogtsburg im Kaiserstuhl**  
*Größte Weinbaugemeinde Baden-Württembergs*



**Ortsverwaltung Burkheim**



*Liebe Burkheimer, liebe Vogtsburger, liebe Feriengäste.*

*Anlässlich der ersten urkundlichen Erwähnung  
„700 Jahre Stadt Burkheim“  
findet am 04. Juni 2016 ein „Historischer Rundgang“ statt.*

*Der erste Rundgang finden um 20.00 Uhr statt.  
Es erwartet sie unter anderem Lazarus von Schwendi,  
Jörg Wickram sowie weitere geschichtshistorische Personen.*

*Beginn ist am Rathausplatz.*

*Wir würden uns über eine rege Teilnahme freuen.*

*Für das leibliche Wohl ist ab 18.00 Uhr gesorgt.*

*Wir würden uns freuen, Sie an dieser Veranstaltung begrüßen zu dürfen.*

*Kultur- und Geschichtsverein  
Burkheim*

*Ortsverwaltung  
Burkheim*



## Amtlicher Teil

### Behinderung von Rettungsfahrzeugen durch parkende Autos

Es wurde vermehrt festgestellt, dass im Stadtteil Oberrotweil Fahrzeuge auf der Straße bzw. den Gehwegen geparkt werden, **vor allem im Bereich der Kreuzung Bruckmühlenstraße und am hinteren Badenberg.**

Es wird darum gebeten, die Fahrzeuge im Hof oder auf entsprechend ausgewiesenen Parkflächen zu parken, damit Rettungsfahrzeuge ungehindert passieren können. Es muss eine ausreichend breite Durchfahrt von 4 Metern für Rettungsfahrzeuge vorhanden sein.

Wir hoffen auf das Verständnis der Bevölkerung, da durch die Behinderung der Rettungsfahrzeuge im Notfall wertvolle Zeit verloren gehen kann.

#### Stadtverwaltung Vogtsburg



### Stadt Vogtsburg im Kaiserstuhl

Bei der Stadt Vogtsburg im Kaiserstuhl ist in den Sommerferien

**Für die Bauverwaltung vom 22.08.2016 bis 02.09.2016 noch ein Schüler-Ferienjob (Mindestalter 15 Jahre) frei.**

Wir hoffen Ihr Interesse geweckt zu haben.

Bei Rückfragen steht Ihnen Frau Wintermantel (Tel. 07662/812-22, e-mail wintermantel@vogtsburg.de gerne zur Verfügung.

### Ortsverwaltung Achkarren

Sehr geehrte Anwohner von Achkarren,

aufgrund von immer wiederkehrenden Beschwerden zwecks parkender Fahrzeuge im Ortskern von Achkarren bitte ich sie höflichst, parken sie ihre Fahrzeuge doch auf den eigenen Grundstücken, damit die Straßen frei bleiben für Zulieferverkehr und Gäste, die einen Parkplatz benötigen.

Wir werden in Zukunft öfters kontrollieren, ob die im öffentlichen Verkehrsraum abgestellten Fahrzeuge ordnungsgemäß geparkt sind. Bei Nichteinhaltung werden wir die Polizei informieren, die dann strafrechtliche Maßnahmen einleiten wird.

**Michael Kunzelmann**  
Ortsvorsteher

#### Wir bitten um Beachtung

### Änderung im Schulbusverkehr

Aufgrund von Bauarbeiten ändert sich ab sofort der Schulbusverkehr in Achkarren. Anstatt von der Haltestelle „Kirche“ (07:36 bzw. 08:08 Uhr) fährt der Schulbus **bis zu den Sommerferien von der Haltestelle „Weinbaumuseum“** ab.



## Landratsamt Emmendingen

Landratsamt Emmendingen – untere Flurbereinigungsbehörde–  
Berliner Allee 3a, 79114 Freiburg, Tel.: 0761/2187-9540

### Öffentliche Bekanntmachung

#### Einladung zur Aufklärungsversammlung über die geplante Flurbereinigung Bahlingen (Kirchgrub), Landkreis Emmendingen

Das Landratsamt Emmendingen -untere Flurbereinigungsbehörde- beabsichtigt, in der Gemeinde Bahlingen am Kaiserstuhl zur Verbesserung der Produktions- und Arbeitsbedingungen in der Land- und Forstwirtschaft sowie zur Förderung der allgemeinen Landeskultur und der Landentwicklung ein Flurbereinigungsverfahren durchzuführen. Das Flurbereinigungsgebiet wird voraussichtlich von der Gemeinde Bahlingen einen Teil der Gemarkung Bahlingen umfassen. Es wird eine Fläche von etwa 7 ha haben. Die Gebietskarte – vorläufig - mit der voraussichtlichen Abgrenzung des Flurbereinigungsgebiets liegt vom 06.06.2016 bis 20.06.2016 im Rathaus Bahlingen zur Einsichtnahme aus.

Diese Bekanntmachung und die Karte können zusätzlich auf der Internetseite des Landesamts für Geoinformation und Landentwicklung im o. g. Verfahren ([www.lgl-bw.de/3423](http://www.lgl-bw.de/3423)) eingesehen werden.

Die voraussichtlich beteiligten Grundstückseigentümer werden hiermit zur Aufklärungsversammlung am

**Montag, 20.06.2016 um 18 Uhr**

**in den Bürgersaal des Rathauses Bahlingen**

eingeladen.

Dort wird eingehend über das geplante Flurbereinigungsverfahren einschließlich der voraussichtlichen Kosten und der Fördermöglichkeiten aufgeklärt (§ 5 Abs. 1 des Flurbereinigungsgesetzes (FlurbG) in der Fassung vom 16.03.1976 (BGBl. I S. 546)).

Holzinger

### UKBW Unfallkasse Baden-Württemberg

#### Ehrenamtliche Flüchtlingshilfe in der Gemeinde: Information der Unfallkasse Baden-Württemberg

Immer mehr Menschen aus Krisen- und Kriegsgebieten suchen Schutz und Aufnahme in Deutschland. Viele Bürgerinnen und Bürger, alleine oder in Vereinen und Arbeitskreisen, unterstützen die Kommunen in Baden-Württemberg bei der Flüchtlingshilfe ehrenamtlich.

Sollten auch Sie sich engagieren und hierbei verletzen, ist die Unfallkasse Baden-Württemberg als verlässlicher Partner für Sie da:

#### Versicherungsschutz und Leistungen

Bürgerinnen und Bürger, die ehrenamtlich oder unentgeltlich, alleine oder in Vereinen und Arbeitskreisen, die Gemeinden in Baden-Württemberg in deren Auftrag bei der Flüchtlingshilfe unterstützen, sind hierbei bei der Unfallkasse Baden-Württemberg gesetzlich unfallversichert.

Dagegen reicht ein nur allgemeiner Aufruf der Gemeinde (z. B.: Die Gemeinde würde sich freuen, wenn möglichst viele Bürgerinnen und Bürger die Flüchtlinge willkommen heißen würden etc.) nicht aus, den Versicherungsschutz zu begründen.

Der gesetzliche Unfallversicherungsschutz ist für die Helferinnen und Helfer der Gemeinden kostenlos und besteht automatisch über die Gemeinde.

Versichert sind Personen- nicht aber Sachschäden.

Sollten Sie sich als Helfer der Gemeinde im Rahmen der Flüchtlingshilfe verletzen, melden Sie dies bitte der beauftragenden Gemeinde. Diese erstattet uns dann die notwendige Unfallanzeige.

Verunfallten Helferinnen und Helfern steht je nach Art und Schwere der erlittenen Verletzung unser umfangreiches Leistungsangebot zur Verfügung. Dieses umfasst neben geeigneten Heilbehandlungsmaßnahmen und einem bewährten Rehabilitationsmanagement auch Geldleistungen wie Verletztengeld, Verletztenrente und Hinterbliebenenleistungen.

Vertiefende Informationen finden Sie auf unserer Homepage [www.ukbw.de](http://www.ukbw.de).

Gerne können Sie sich mit Ihren Fragen auch direkt an uns wenden:

Tel.: 0711/9321-0 0721/6098-0

E-Mail: [fluechtlingshilfe@ukbw.de](mailto:fluechtlingshilfe@ukbw.de)

**Wir danken Ihnen für Ihr Engagement – Ihre UKBW.**

**Wir bitten um Beachtung**

### **Tiefbauarbeiten mit 20kV-Kabelverlegung und Leerrohrverlegung in Vogtsburg-Schelingen**

Ab Montag, den 06.06.2016 finden Tiefbauarbeiten in der Heinrich-Kling-Straße und am nördlichen Straßenrand der Kreisstraße K 4976 bis Höhe Weingut Schätzle sowie im Bereich des Hessentalweges statt. Die Arbeiten dauern voraussichtlich bis Mitte Juli 2016. Während der Baumaßnahme kann es zu Behinderungen kommen.

Wir bitten um Kenntnisnahme und Verständnis.

**Stadtverwaltung Vogtsburg i.K.**



## Fundbüro

**Fundbüro (812-29)**

|                              |                   |
|------------------------------|-------------------|
| <b>Fundort Bischoffingen</b> | 1 Teddy-Bär       |
| <b>Fundort Burkheim</b>      | 1 (Akten-) Koffer |
| <b>Fundort Oberbergen</b>    | 1 Schlüsselbund   |



## Altersjubilare

*Die folgenden Altersjubilare feiern ihren Geburtstag*

|                                      |   |
|--------------------------------------|---|
| <b>06.06.1931</b><br>Senn, Maria     | <b>85. Geburtstag</b><br>Badbergstraße 42, Oberbergen |
| <b>07.06.1936</b><br>Trogus, Herbert | <b>80. Geburtstag</b><br>Fischergasse 33, Burkheim    |

*Den Jubilaren gratulieren wir ganz herzlich und wünschen alles Gute, insbesondere Gesundheit.*



## Nichtamtlicher Teil

### **Veranstaltungen der örtlichen Vereine**

**05.06., Dorfhelferinnenstation Vogtsburg, 40-jähriges Jubiläum der Dorfhelferinnenstation, Atrium, 10.00 Uhr**

### **Evangelische Gottesdienste**

#### **Bischoffingen**

Sonntag 9.00 Uhr GD mit Hlg. Abendmahl  
Vorstellung der neuen Konfirmanden

#### **Bickensohl**

Sonntag 18.00 Abendgottesdienst mit Hlg. Abendmahl und  
Vorstellung neuer Konfirmanden

### **Die kath. Pfarrgemeinden von Vogtsburg**

#### **Unsere Sonntagsgottesdienste**

##### **Samstag, 04.06.2016**

19:00 Uhr Eucharistiefeier am Vorabend in Burkheim  
19:00 Uhr Eucharistiefeier am Vorabend in Oberbergen

##### **Sonntag, 05.06.2016**

8.30 Uhr Eucharistiefeier in Achkarren  
10.00 Uhr Eucharistiefeier in Oberrotweil,  
Feier des 40-jährigen Jubiläums der Dorfhelferinnenstation  
unter Mitwirkung des Chores „Chor'n more“

10.00 Uhr Eucharistiefeier in Schelingen

#### **Unsere Werktagsgottesdienste**

##### **Montag, 06.06.2016**

KEINE Eucharistiefeier in Achkarren

##### **Dienstag, 07.06.2016**

19.00 Uhr Eucharistiefeier in Burkheim

##### **Mittwoch, 08.06.2016**

19.00 Uhr Eucharistiefeier in Schelingen

##### **Donnerstag, 09.06.2016**

19:00 Uhr Eucharistiefeier in Oberbergen

##### **Freitag, 10.06.2016**

19.00 Uhr Wallfahrtsmesse in St. Pantaleon

### **Neuapostolische Kirche**

Gottesdienst in Vogtsburg-Bischoffingen, Römerweg 2:  
Sonntag 09.30 Uhr,  
Mittwoch 20.00 Uhr

# Stadt Vogtsburg - Notrufe und Bereitschaftsdienste

## Stadt Vogtsburg im Kaiserstuhl

Bürgermeisteramt Vogtsburg,  
Bahnhofstraße 20, 79235 Vogtsburg-Oberrotweil  
Zentrale: 07662 812-0, Telefax 812-46,  
E-Mail: rathaus@vogtsburg.de  
E-Mail-Adresse für Nachrichtenblatt-Texte:  
nachrichtenblatt@vogtsburg.de  
Öffnungszeiten:  
Montag bis Freitag 08.00 bis 12.00 Uhr  
Dienstag 14.00 bis 18.30 Uhr

### Hauptverwaltung

|  |        |
|--|--------|
| Bürgermeister Bohn                     | 812-24 |
| Bürgermeister-Sekretariat, Frau Dägele | 812-24 |
| Hauptamt, Herr Henninger               | 812-21 |
| Sekretariat, Frau Pfefferle            | 812-25 |
| Personalamt, Frau Wintermantel         | 812-22 |
| Sozialamt, Frau Immele                 | 812-27 |
| Sozialamt, Frau Kreutner               | 812-27 |
| Meldeamt, Standesamt, Frau Kamenzin    | 812-28 |
| Passamt, Meldeamt, Herr Karschewski    | 812-29 |
| Nachrichtenblatt, Fundbüro             |        |

### Finanzverwaltung

|                               |        |
|-------------------------------|--------|
| Rechnungsamt, Herr Landmann   | 812-40 |
| Rechnungsamt, Herr Berwing    | 812-41 |
| Rechnungsamt, Frau Schweitzer | 812-42 |
| Rechnungsamt, Frau Gut        | 812-47 |
| Stadtkasse, Herr Bühler       | 812-45 |
| Stadtkasse, Herr Wolf         | 812-44 |

### Bauverwaltung

|                               |        |
|-------------------------------|--------|
| Bauverwaltung, Herr Hohwieler | 812-33 |
| Sekretariat, Frau Ohnimus     | 812-30 |
| Bauverwaltung, Frau Senn      | 812-34 |
| Sekretariat, Frau Umhauer     | 812-32 |

### Grundbucheinsichtsstelle

|                           |        |
|---------------------------|--------|
| Ratschreiber, Herr Imbery | 812-37 |
|---------------------------|--------|

### Touristik-Information Vogtsburg i. K.

|            |        |
|------------|--------|
| Frau Sayer | 94011  |
|            | 812-66 |

### Bauhof/Wassermeister

81280

### Klärwerk

81290

### Schwimmbad

6147

### Forstverwaltung

|                                       |              |
|---------------------------------------|--------------|
| Herr Kobras (heinrich.kobras@lkbh.de) | 0162 2550711 |
|---------------------------------------|--------------|

## Sprechzeiten der Ortsverwaltungen

Achkarren, Telefon 285  
Dienstag, 8.30 bis 11.30 Uhr  
Donnerstag, 14.00 bis 17.00 Uhr

Bickensohl, Telefon 296  
Dienstag, 13.00 bis 16.00 Uhr  
Donnerstag, 8.00 bis 11.00 Uhr

Bischoffingen, Telefon 219  
Dienstag, 8.00 bis 11.00 Uhr  
Donnerstag, 14.00 bis 17.00 Uhr

Burkheim, Telefon 272  
Montag und Donnerstag, 9.00 bis 12.00 Uhr

Oberbergen, Telefon 239  
Montag und Freitag, 8.00 bis 11.00 Uhr

Oberrotweil, Telefon 80130  
Dienstag, 14.00 bis 18.00 Uhr  
Freitag, 8.00 bis 11.00 Uhr

Schelingen, Telefon 251  
Mittwoch, 8.00 bis 11.00 Uhr



## Grünschnitt-Sammelstelle, Hinter der Mühle, Niederrotweil

Öffnungszeiten: **samstags, 13.00 Uhr bis 15.45 Uhr**  
**mittwochs, 13.00 Uhr bis 15.45 Uhr**

Bitte getrennte Anlieferung von Reisig u. Gras/Laub/Krautiges beachten.

## Sprechzeiten der Polizei

Zu den üblichen Sprechzeiten ist PHK Amann unter  
Tel. **07667/9117-130** beim Polizeirevier Breisach für Sie erreichbar.

Außerhalb der regulären Arbeitszeit ist das Polizeirevier Breisach unter  
**07667/91170** oder unter der **Notrufnummer 110** zu erreichen.

## Wasserversorgung

Außerhalb der regulären Arbeitszeit des Bauhofes/Wassermeisters  
Tel. 81290

## Strom:

Bezirkszentrum Emmendingen, Tel. 07641 9259-0, Störungsstelle, Tel.  
0800 3629477

## Erdgas:

badenova AG & Co.KG, Störungshotline: 0800 2767767  
Bereitschafts- und Entstörungsdienst rund um die Uhr;  
Servicehotline: 0800 2838485  
von Montag – Freitag von 08.00 – 18.00 Uhr

## Dorfhelferin-Station Vogtsburg

Einsatzleiterin: Marion Immele, Bahnhofstr. 28, Oberrotweil,  
Tel. 07662/812-43

## DRK

Rettungsdienst / Notfallrettung, Tel. 112  
Krankentransport: Tel. **0761 / 1 92 22**  
Rettungshundestaffel Freiburg, Tel. **0761 / 1 92 22**

## Ärztlicher Notfalldienst

|  |                     |
|--|---------------------|
| <b>Ärztlicher Bereitschaftsdienst</b>  | Tel. 116 117        |
| (www.kvbawue.de/buerger/notfallpraxen) |                     |
| <b>Kinderärztlicher Notfalldienst</b>  | Tel. 0180/60 76 111 |
| <b>Augenärztlicher Notfalldienst</b>   | Tel. 0180/60 75 311 |

## Hilfetelefon Gewalt gegen Frauen: 08000 116 016

## Tierärztlicher Bereitschaftsdienst am Wochenende

Den tierärztlichen Notdienst erfragen Sie bitte bei Ihrem Haustierarzt.

## Zahnärztliche Notrufnummer

**0180 – 3 222 555 41**

## Bereitschaftsdienst

**Samstag, 04.06.2016** Bären-Apotheke, Hauptstr. 39, 79232 March,  
Tel. 07665/2252, Fax 07665/91 23 60

**Sonntag, 05.06.2016**  
Europa-Apotheke, Richard-Müller-Str. 3 a, 79206 Breisach,  
Tel. 07667/94 20 55, Fax 07667/94 20 53

**Apothekennotdienst** im Internet: **www.aponet.de** oder unter  
Tel.-Nr. **22 8 33** von jedem Handy, ohne Vorwahl

## Kirchliche Sozialstation Kaiserstuhl-Tuniberg e. V.

**Individuelle Pflege, Alltagshilfen, Essen auf Rädern, Hausnotruf**  
Tel.: **07667 90 58 8-0**, E-Mail: **info@sozialstation-breisach.de**  
**www.sozialstation-breisach.de**



## Seelsorgeeinheit Vogtsburg

### Jugendgottesdienst - What's UP Gott

Herzliche Einladung an alle Ministranten, Jugendliche ab 14 Jahren und alle, die einen Jugendgottesdienst im Freien erleben möchten.

Die Kirchenband Vogtsburg wird den Gottesdienst musikalisch gestalten.

Wann: 11. Juni 2016, 20 Uhr  
Wo: Burkheim im Pfarrgarten

Wir freuen uns –

**Die VoLeiRu (Vogtsburger Leiterrunde)**



### Erstkommunion 2017

Wir möchten an zwei Treffen die Konzeption der Erstkommunion in den Blick nehmen und an ihr arbeiten.

Hierzu lade ich alle ein, die Lust haben das Bisherige zu überdenken und evtl. neue Wege zu gehen.

Wir werden uns am Montag, 13. Juni 2016 um 20 Uhr und am Dienstag, 28. Juni 2016 um 20 Uhr im Pfarrhaus Oberrotweil treffen.

**Christine Hoffmann, Gemeindeassistentin**



Caritasverband für den Landkreis  
Breisgau-Hochschwarzwald e. V.

**Caritasverband  
Breisgau-  
Hochschwarzwald e.V.**  
Caritasstelle Breisach  
Kupfertorstr. 33 ;  
79206 Breisach  
**Tel: 07667/299 /**  
Fax: 07667/9069500

E-Mail: [cv.frbg-land@caritas-bh.de](mailto:cv.frbg-land@caritas-bh.de)

[www.caritas-breisgau-hochschwarzwald.de](http://www.caritas-breisgau-hochschwarzwald.de)

### Angebote in Breisach sind unter anderem

- Caritassozialdienst Frau Trapp 0761/8965-449
- Migrationsberatung für Erwachsene Frau Geißendörfer 0761/8965-457
- Integration von Flüchtlingen in Arbeit Frau Geißendörfer 0761/8965-457
- Jugendmigrationsdienst Frau Pranzas 0761/8965-427
- SoWhat –Vermittlung von jugendl. Flüchtlinge in Arbeit Frau Marzel 0761/8965-443
- Sozialpädagogische Familienhilfe Herr Reep 0761/8965-445
- Familienpflege Frau Möhring 0761/8965-451
- Sprachförderung/Hausaufgabenhilfe Herr Grandy 0761/8965-429
- Berufliche Qualifizierung für Migrantinnen Frau Ganter 07667/299
- Erziehungsberatungsstelle Sekretariat 0761/8965-461
- Ambulante Altenhilfe Frau Brender 0761/8965-433
- Gemeindepsychiatrische Dienste Sekretariat 07633 95807-0  
(Betreutes u. begleitetes Wohnen)

**Bei Fragen und Anliegen können Sie sich auch gern an den Caritasverband oder den Caritasausschuss der Seelsorgeeinheit Vogtsburg wenden. Wir helfen und vermitteln gern.**

**Kontakt zum Caritasausschuss der Seelsorgeeinheit Vogtsburg:**

#### Telefonische Terminabsprachen sind erbeten

Für Hilfe und Unterstützung gibt es Ansprechpartner in den einzelnen Gemeinden. **Achkarren:** Rosemarie Maske, (2. Vorsitzende), Tel. 325; Hedwig Zähringer, Tel. 6368; **Burkheim:** Erhard Kühn, (1. Vorsitzender), Tel. 6505, Renate Jäger, Tel. 6844; **Oberbergen:** Cilly Ipser, Tel. 584, Ursula Geppert, Tel. 1834; **Oberrotweil:** Peter Galli, Tel. 935563; **Schelingen:** Nicol Hiss, Tel. 9498654;

**Birgit Trapp, Caritasverband für den Landkreis Breisgau-Hochschwarzwald e.V., Tel. 0761/8965-449, [birgit.trapp@caritas-bh.de](mailto:birgit.trapp@caritas-bh.de)**



## Evang. Kirchengemeinde Bickensohl



### St. Laurentius Bischoffingen

### Einladung zum Gottesdienst mit Vorstellung der neuen Konfirmandinnen und Konfirmanden

Am **Sonntag, den 5. Juni 2016 findet in Bischoffingen um 09 Uhr** und in **Bickensohl um 18 Uhr** ein Gottesdienst mit der Vorstellung der neuen Konfirmandinnen und Konfirmanden statt. In diesem Gottesdienst feiern wir auch das Hlg. Abendmahl. Die neuen Konfirmandinnen und Konfirmanden stellen sich in der jeweiligen Kirche vor, in der sie später auch konfirmiert werden!

**Herzliche Einladung!**

Die evangelischen Kirchengemeinden  
Bischoffingen und Bickensohl



## JMS Jugendmusikschule Kaiserstuhl-Tuniberg

### Deutsch-Französisches Jugendkonzert

**beim französischen Musikfestival „Les Musicales du Rhin“ am Dienstag, 7. Juni 2016 in Volgelsheim (Elsass)**

Gemeinsam mit dem „Orchestre junior du Pays de Brisach“ gestaltet die Jugendkapelle Oberbergen-Oberrotweil am Dienstag, 7. Juni 2016, 20.00 Uhr, ein Konzert im Rahmen des Musikfestivals „Les Musicales du Rhin“.

Dieses Konzert findet in dem Konzertsaal „Salle des fêtes de Volgelsheim“ (Rue de la Clef de Sol, F-68600 Volgelsheim) statt.

Das Konzert dient der musikalischen Begegnung der beiden Jugendorchester aus Frankreich und Deutschland. Beide Formationen werden zuerst gesondert das Konzertprogramm gestalten und zum Abschluss gemeinsam auftreten. Der Eintritt zu diesem Konzert ist frei.

Informationen zum weiteren Festivalprogramm gibt es unter [www.paysdebrisach.fr](http://www.paysdebrisach.fr)

## NABU Kaiserstuhl

**Am Sonntag, den 12. Juni 2016, feiert der NABU (Naturschutzbund) Kaiserstuhl sein 25-jähriges Bestehen in der Festhalle in Eichstetten.**

Dazu gibt es von 14 bis 18 Uhr ein buntes und informatives Programm bei Kaffee und Kuchen sowie Apfelsaft aus dem Streuobstwiesenprojekt der Ortsgruppe.

**Interessierte Besucher sind herzlich willkommen!**



## Stellenausschreibung Gemeinde Ihringen

Die Gemeinde Ihringen sucht zum  
nächstmöglichen Zeitpunkt



### eine/n Mitarbeiter/in in den Bereichen Wasserversorgung/Entwässerung/Bauhof (Fachkraft für Wasserversorgung)

Voraussetzung für die Einstellung ist eine erfolgreich abgeschlossene Berufsausbildung als Fachkraft für Wasserversorgung, alternativ eine abgeschlossene Ausbildung in einem technisch oder handwerklichen Beruf (bevorzugte Richtung: Installateur/in, Anlagenmechaniker/in – Sanitär, Heizungs- und Klimatechnik).

Bei Bewährung und Eignung wird die Weiterbildung/Qualifikation zum staatlich geprüften Wassermeister auf Kosten der Gemeinde in Aussicht gestellt.

Wir erwarten eine engagierte, selbständige und zuverlässige Arbeitsweise sowie Verantwortungsbewusstsein und die Bereitschaft zur Teamarbeit. Im Wechsel mit zwei weiteren Mitarbeitern beinhaltet diese Stelle eine Rufbereitschaft.

Die Eingruppierung erfolgt nach dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst (TVöD).

Wir freuen uns auf Ihre aussagekräftige Bewerbung, die Sie bitte bis **13.06.2016** an das Bürgermeisteramt Ihringen, Bachenstr. 42, 79241 Ihringen richten.

Für weitere Informationen steht Ihnen Hauptamtsleiter Meier (Tel. 07668/7108-22, E-Mail: meier.andreas@ihringen.de) zur Verfügung.

## Freie Wohnungen im Schwanenhof Eichstetten

Im Schwanenhof, unserer Anlage für Betreutes Wohnen, sind wieder mehrere behindertengerechte, barrierefreie Wohnungen frei.

2-Zi.-Whg, Kochnische, Bad, Abstellraum.

Die Betreuungspauschale beträgt 60 € für Einzelpersonen und 85 € für zwei Personen. Interessenten ab 60 Jahre oder Schwerbehinderte können sich an das Bürgerbüro im Schwanenhof, Hauptstr. 32, Telefon 07663/94 86 86 wenden.

### Hörbücher hören, Ordnung halten, Farbe erkennen

#### Einladung zum Offenen Treff der Allgemeinen Blinden- und Sehbehindertenhilfe e.V. (ABSH) – Landesverband für Menschen mit Behinderungen – Regionalgruppe Baden

Die Regionalgruppe Baden der ABSH e.V. lädt alle interessierte Bürgerinnen und Bürger und natürlich ihre Mitglieder zum Offenen Treffen **am Samstag, den 11. Juni 2016 ein. Treffpunkt: Schlosshotel Karlsruhe, Bahnhofplatz 2, 76137 Karlsruhe.**

Wir dürfen ab 15 Uhr die Firma Vistac begrüßen. Es wird ein Hilfsmittel vorgestellt, welches als Abspielgerät für Hör-CDs einsetzbar ist, Strichcodes lesen kann (zum Einkaufen und Ordnung halten im Lebensmittelschrank einsetzbar), als Diktiergerät genutzt und außerdem noch als Farberkennungsgerät eingesetzt werden kann. Sozusagen alles unter einem Dach. Es handelt sich um den „Milestone M312“. Ein kleines Zaubergerät, welches den Alltag erleichtert, Freude und Unabhängigkeit bringt.

Alle Interessierten und unsere Mitglieder aus den Landkreisen Rhein-Neckar-Kreis, Neckar-Odenwald-Kreis, Karlsruhe, Enzkreis, Rastatt, Ortenaukreis, Emmendingen, Lörrach, Waldshut, Breisgau-Hochschwarzwald sowie den Stadtkreisen Mannheim, Karlsruhe, Heidelberg, Pforzheim, Baden-Baden und Freiburg sind – wie immer – herzlich willkommen.

Um besser planen zu können, wäre ich Ihnen für eine kurze Anmeldung dankbar und zwar unter folgenden Kontaktdaten: Telefon: 0 7 21 – 13 29 699 oder E-Mail: rg-baden@abs-hilfe.de. Näheres über die Arbeit der ABSH erfahren Sie auf unserer Homepage unter [www.abs-hilfe.de](http://www.abs-hilfe.de)  
**Ihr Harald Frase, Leiter der Regionalgruppe**

## Bürgerbewegung Inklusion



### Training inklusive

Das offene Rollstuhl-Hockey Training der RSC Breisgau Beasts e.V. war eine besondere Erfahrung für alle Teilnehmer und Besucher. Am Samstag fanden sich zahlreiche Gäste in der Turn- und Festhalle in Oberrotweil ein, zu dem die „Bürgerbewegung für Inklusion“ gemeinsam mit dem Turnverein Oberrotweil e.V. eingeladen hatten. Das Vorbereitungstraining der Rollstuhl Abteilung der „Breisgau Beasts“ sollte die Spieler, von denen drei in Vogtsburg leben, für das kommende Turnier in der Schweiz fit machen. In Deutschland gibt es nur wenige Vereine, die eine Rollstuhl Hockey Abteilung anbieten. Das macht die regelmäßige Teilnahme an Turnieren recht aufwändig. In einer vom Teamsprecher Adrian Gründler erstellten Informationsmappe konnten die Besucher einiges über die Historie des Vereins und die Spielregeln dieser Sportart erfahren. Aber auch die Spieler der „Breisgau Beasts“ standen während des offenen Trainings den Gästen mit Auskunft, Tipps und Tricks hilfreich zur Seite. Viele der Besucher nutzten die Gelegenheit, um für ein Hockey-Spiel im Rollstuhl Platz zu nehmen.

In einer kleinen Trainingseinheit sammelten dann drei Mannschaften zunächst Erfahrung im Umgang mit dem Rollstuhl bevor die gemischten Teams zum Spiel gegeneinander antraten. Der Spaß am Spiel aber auch der Respekt vor der körperlichen Leistung und Konzentration, die jeder Spieler hier erbringen muss, spiegeln sich in den Blicken aller Teilnehmer wieder.

Bürgermeister Benjamin Bohn und Ortsvorsteher Arno Landerer nutzten die Begegnung zum Austausch mit den Hockeyspielern. So wurden auch Themen wie Erreichbarkeit der Wahllokale oder Möglichkeiten zur Teilnahme an kirchlichen Veranstaltungen am Spielfeldrand angesprochen.

Wichtiger Teil der Rollstuhl Mannschaft der „Breisgau Beasts“ sind die Familien und Freunde der Spieler. Sie unterstützen immer routiniert beim Transport, Auf- und Abbau des Spielfelds.

*(Christina Clement); Inklusionsvermittlerin der „Bürgerbewegung für Inklusion Ihringen-Gottenheim-Vogtsburg“.*



## Vereinsmitteilungen

### Winzerstammtisch Bickensohl

**Am Dienstag den 07. Juni 2016** treffen wir uns ab 19.30 Uhr im Rebstock Bickensohl zum Winzerstammtisch. Über eine rege Teilnahme würden wir uns freuen.



## Altenwerk Achkarren

Liebe Senioren und Seniorinnen,

Am **Donnerstag den 16. Juni 2016** fahren wir zur Straußwirtschaft „Fünfschilling“ in Fischingen mit Besichtigung und Kaffeepause. Abfahrt bei der Kirche um 13:00 Uhr. Abschluss ist in Probstweinstube.

Wir freuen uns auf gute Beteiligung und gutes Wetter.

**Das Vorstandsteam.**



## Altenwerk Oberbergen-Schelingen

Liebe Seniorinnen u. Senioren,

am 08. Juni fahren wir nach St. Peter zum Lindenberg, wir besuchen die Kirche und im Anschluß werden wir Kuchen und Kaffee genießen. Abfahrt 14 Uhr beim Rathaus.

*Wir wünschen uns schönes Wetter und grüßen, der Altenrat.*

## Burkheim Touristik e. V.

### Weinbergführung in Burkheim

Wir laden alle Feriengäste ganz herzlich zu einer kostenlosen Weinbergführung ein. Ein fachkundiger und heimischer Winzer begleitet Sie durch die Burkheimer Weinberge.

**Dienstag, 07.06.2016**

Treffpunkt: Winzerkeller der Burkheimer Winzer  
Dauer der Exkursion: ca. 2 Std.  
Leitung: Maxi Vogginger

*Über Ihre Teilnahme freut sich Burkheim-Touristik e.V.*

## CDU Vogtsburg

### EINLADUNG

am Montag 06. Juni 20.00 Uhr findet in der Eventhalle von Andreas Kiefer, Hauptstr. 73 in Vogtsburg-Oberrotweil die

### GENERALVERSAMMLUNG

unseres Stadtverbandes statt.

#### Tagesordnung:

1. Begrüßung durch den Vorsitzenden
2. Gedenken der verstorbenen Mitglieder
3. Berichte:
  - a. Tätigkeitsbericht
  - b. Rechner
  - c. Kassenprüfer
  - d. Vorsitzender
4. Aussprache über die Berichte
5. Entlastung des Gesamtvorstandes
6. Ehrungen
7. Wahlen: - Vorsitzende/r
  - zwei Stellvertreter/innen
  - Schatzmeister/in
  - Schriftführer/in
  - Pressebeauftragte/r
  - Internetbeauftragte/r
  - bis zu zehn Beisitzer
  - zwei Kassenprüfer
8. Dr. Patrick Rapp, MdL Kreisvorsitzender informiert über die aktuelle Landespolitik
9. Information Termine
10. Verschiedenes

Gäste sind herzlich willkommen.

*Mit freundlichen Grüßen  
Udo Beck, Vorsitzender*



## DRK Ortsverein Oberbergen

**Liebe Senioren aus Oberbergen, Altvogtsburg, Schelingen, Oberrotweil und Niederrotweil**

Wir laden euch alle auf die **Wanderhütte Baßgeige** ein:

**Sonntag, 12. Juni 2016 um 14.00 Uhr**

Es gibt Kaffee und Kuchen und gegen Abend einen kleinen Imbiss. Wir freuen uns auf einen hoffentlich sonnigen und sicher gemütlichen Nachmittag mit euch.

**DRK Ortsverein Oberbergen und Schelingen**



## FC Vogtsburg

### Einladung zur Generalversammlung 2016 des FC Vogtsburg e.V.

Die Generalversammlung 2016 findet am **09.06.2016** um **19.30** Uhr im Gasthaus Rössle in Altvogtsburg statt.

#### Tagesordnung:

1. Begrüßung
2. Totenehrung
3. Bericht des 1. Vorsitzenden
4. Kassenbericht
5. Entlastung des Rechners
6. Berichte aus den Abteilungen
7. Entlastung des Gesamtvorstandes
8. Satzungsänderung
- PAUSE
9. Wahlen
10. Grußworte der Gäste
11. Ehrungen
12. Sonstiges
13. Wünsche und Anträge

Alle Mitglieder, Freunde und Gönner des FC Vogtsburg sind hierzu herzlich eingeladen! Wünsche und Anträge müssen schriftlich bis zum 04.06.2016 beim 1. Vorstand eingegangen sein!

**Gerald Morath**    **Gerd Baumer**    **Ahmet Alkim**  
**1. Vorstand**      **2. Vorstand**      **3. Vorstand**

### Einladung zur Jugendversammlung 2016 des FC Vogtsburg e.V.

Die Jugendversammlung 2016 findet am **09.06.2016** um **18.30 Uhr** im Gasthaus Rössle statt.

#### Tagesordnung:

1. Begrüßung
2. Bericht des Jugendleiters
3. Bericht des Rechners
4. Entlastung des Rechners
5. Entlastung des Vorstandes
6. Satzungsänderung
7. Wahlen
8. Sonstiges
9. Wünsche und Anträge

**Ahmet Alkim**      **Rolf Bürkin**  
**Jugendleiter**      **stellv. Jugendleiter**

### 3. Auflage des Städtleturniers des FC Vogtsburg am 1. und 2. Juli 2016

Liebe Vogtsburgerinnen, liebe Vogtsburger,  
liebe Fußballbegeisterte,

im Rahmen unserer Sporttage vom 1. bis 3. Juli 2016 veranstalten wir auch in diesem Jahr wieder unser Städtleturnier. Hierzu laden wir alle begeisterten Hobby- und Freizeitfußballerinnen und -fußballer aus allen Stadtteilen Vogtsburgs ein. Der Spaß bei unserem Städtleturnier steht absolut im Vordergrund. Die Vorrunde wird am Freitag, den 1. Juli ab 17.00 Uhr gespielt. Die Endrunde samt Platzierungsspiele folgt am Samstag, den 2. Juli ab 17.00 Uhr.

**Gespielt wird mit 7 Feldspielern plus einem Torwart. Pro Mannschaft dürfen maximal 12 Spieler gemeldet werden. Das Turnier ist als Stadtmeisterschaft deklariert. Deshalb dürfen in den jeweiligen Mannschaften nur Spieler am Turnier teilnehmen, die aus den jeweiligen Ortsteilen kommen bzw. einen Bezug zum jeweiligen Ortsteil haben. Die Teilnahme ist kostenlos.**

**Weitere Infos – auch zu den weiteren Turnierbestimmungen – gibt es bei Ahmet Alkim ( Telefon: 0160/3495648 ).**

Hier können sich auch interessierte Mannschaften und Einzelpersonen anmelden. Je mehr Mannschaften umso bunter das Turnier.

**Wir freuen uns auf viele begeisterte Fußballerinnen und Fußballer.**

## Fußball



### Sportverein Achkarren e.V.

#### Samstag, 04.06.2016

|       |                              |   |                 |
|-------|------------------------------|---|-----------------|
| 15:00 | TUS Königschaffhausen II     | - | SV Achkarren II |
|       | Sportplatz Königschaffhausen |   |                 |
| 17:00 | TUS Königschaffhausen        | - | SV Achkarren    |
|       | Sportplatz Königschaffhausen |   |                 |

www.sv-achkarren.de



### Sportverein Burkheim e.V.

#### Samstag, 04.06.2016

|       |                |   |             |
|-------|----------------|---|-------------|
| 14:30 | SV Burkheim II | - | SC March II |
| 17:00 | SV Burkheim    | - | SC March    |

#### Mittwoch, 25.05.2016

|       |               |   |               |
|-------|---------------|---|---------------|
| 19:00 | SV Burkheim I | - | FC Weisweil I |
|-------|---------------|---|---------------|



### FC Vogtsburg

#### Samstag, 04.06.2015

|       |        |                                    |
|-------|--------|------------------------------------|
| 14:30 | Aktive | FC Vogtsburg II - TV Köndringen II |
| 17:00 | Aktive | FC Vogtsburg I - TV Köndringen I   |

#### Freitag, 03.06.2016

|       |           |                                  |
|-------|-----------|----------------------------------|
| 18:00 | E1-Jugend | SG Wagenstadt - SG Vogtsb./Achk. |
|-------|-----------|----------------------------------|

#### Samstag, 04.06.2015

|       |           |   |
|-------|-----------|---|
| 10:00 | D1-Jugend | SG Vogtsb./Achk. - FV Herbolzheim                     |
| 10:00 | C2-Jugend | SG Vogtsb./Achk. - SC Vögisheim-Feldberg in Achkarren |
| 11:15 | C1-Jugend | SG Vogtsb./Achk. - SC Eichstetten                     |
| 14:30 | E2-Jugend | SC Eichstetten - SG Vogtsb./Achk.                     |
| 17:30 | B-Mädels  | SG Breisach - SvO Rieselfeld in Breisach              |

#### Sonntag, 05.06.2016

|       |          |                                      |
|-------|----------|--------------------------------------|
| 15:00 | A-Jugend | SG Sasbach - SG Vogtsb./Achk./Breis. |
|-------|----------|--------------------------------------|



### FFW Abteilung Oberrotweil

Die Feuerwehr Vogtsburg Abteilung Oberrotweil **bedankt sich herzlich** bei allen fleißigen Helfern, Lieferanten und Gästen, die zum Gelingen des diesjährigen Weißwurstessen beigetragen haben.

Bis zum nächsten Jahr!

**Eure Feuerwehr Vogtsburg Abteilung Oberrotweil**



### Kultur- & Geschichtsverein Burkheim

#### Konzert „Zwiegesang“

**Der Geschichts- und Kulturverein Burkheim lädt am Samstag, den 11. Juni 2015 um 19.00 Uhr zu einem Konzert in den Jörg-Wickram-Saal, im Rathaus Burkheim.**

Im historischen Ambiente erklingen unter dem Motto „Zwiegesang“ romantische Liedvertonungen mit konzertierender Klarinette von Franz Schubert, Louis Spohr, Conradin Kreutzer, Giacomo Meyerbeer.

Die Freiburger Sopranistin Sibylle Schaible ist Mitglied des professionellen Balthasar Neumann Chores und ist auch als Solistin auf internationalen Bühnen zu hören. Begleitet wird sie vom Enno Kastens (Pianoforte) und Beyer (Klarinette) auf historischen Instrumenten.

Der Eintritt ist frei, Spenden erbeten.



### Landjugend Burkheim

#### Einladung zur Generalversammlung

Die Landjugend Burkheim hält am **Freitag, 03.06.2016** ihre ordentliche Generalversammlung ab.

Beginn der Versammlung ist um 19.00 Uhr im Gasthaus Adler in Burkheim. Hierzu laden wir alle Mitglieder, Freunde und Gönner der Landjugend recht herzlich ein.

#### Tagesordnung:

1. Begrüßung
2. Bericht des Vorstandes
3. Bericht des Schriftführers
4. Bericht des Rechners
5. Bericht der Kassenprüfer
6. Entlastung der Gesamtvorstandschaft
7. Wahlen
  - 1. männlicher Vorstand
  - 2. männlicher Vorstand
  - Rechner
  - Schriftführer
  - Beisitzer
8. Gestellte Anträge
9. Grußworte der Gäste
10. Verschiedenes

Gestellte Anträge, die in der Generalversammlung behandelt werden sollen, können in schriftlicher Form bis zum 01.06.2016 bei Manuel Probst, Winzerstraße 10 eingehen.

Wir freuen uns auf euer Kommen!

Mit vielen Grüßen

**Die Vorstandschaft**



## Sängerbund Oberrotweil

sängerbund oberrotweil

drei chöre im konzert

# nah dran

sängerbund oberrotweil  
cantiamo bischoffingen  
die vokalisatoren nimburg

**samstag, 11. juni 2016**  
20.00 uhr  
atrium, wilhelm hildenbrand-schule  
oberrotweil



## Sportverein Achkarren e.V.

### Einladung

Wir laden hiermit zu unserer **ordentlichen Generalversammlung**

**am Freitag , den 03. Juni 2016 um 20.00 h**

**in der Weinstube Reiner Probst** recht herzlich ein.

## Solarverein für Klimaschutz

### Bürgerenergiegenossenschaft Solarpark Vogtsburg eG



### Einladung zur Generalversammlung

Zu unserer ordentlichen Generalversammlung  
für das Geschäftsjahr 2015

am **Montag, 13. Juni 2016 um 20.00 Uhr**

**im Atrium der Wilhelm-Hildenbrand-Schule  
in Vogtsburg-Oberrotweil**

laden wir die Mitglieder der Bürgerenergiegenossenschaft Solarpark Vogtsburg eG recht herzlich ein.

#### Tagesordnung:

1. Eröffnung und Begrüßung
2. Bericht des Vorstandes über das Geschäftsjahr 2015, Vorlage des Jahresabschlusses
3. Vorschlag zur Verwendung des Jahresergebnisses sowie Unterrichtung des technischen Betriebes der Anlage
4. Bericht des Aufsichtsrates über seine Prüfungstätigkeit
5. Bericht über das Ergebnis der gesetzlichen Prüfung
6. Beschlussfassung über den Umfang der Bekanntgabe des Prüfungsberichtes
7. Beschlussfassung über die Feststellung des vorgelegten Jahresabschlusses und die Verwendung des Jahresüberschusses
8. Beschlussfassung über die Entlastung  
- der Mitglieder des Vorstandes  
- der Mitglieder des Aufsichtsrates
9. Wahlen zum Aufsichtsrat
10. Verschiedenes

Der Jahresabschluss mit Lagebericht 2015 liegt in den Geschäftsräumen der Raiffeisenbank Kaiserstuhl eG, sowie auf der Stadtverwaltung Vogtsburg aus und wird Ihnen auf Wunsch ausgehändigt. Anträge von Mitgliedern sollten nach den Bestimmungen der Satzung bis zum 06. Juni 2016 schriftlich dem Vorstand vorliegen.

Vogtsburg, im Mai 2016

**Der Vorstand**

**Bürgerenergiegenossenschaft Solarpark Vogtsburg eG**

Bahnhofstr. 22  
info@solarpark-vogtsburg.de

Telefon 07662-1216  
www.solarpark-vogtsburg.de





## Mit dem Staufenkrug spenden Sie Hilfe!

- Der unversehrte Staufenkrug mit Inschrift und Bodenprägung in Keramik, Steinzeug-Qualität (Inhalt: 2 Liter)
  - Hergestellt von der Staatlichen Keramik Manufaktur Majolika
  - Limitierte Auflage, als Einzelstück nummeriert
  - Der Reinerlös kommt der Stiftung zugute
- Erhältlich bei den Sparkassen, Volksbanken, Winzergenossenschaften und im Einzelhandel der Region.



## Mit der Staufenbriefmarke verbreiten Sie eine Botschaft!



### Staufenbriefmarke im 10er Geschenk-Set

- Frankierwert 55 Cent
- Selbstklebend
- 10,- Euro Solidaritätspreis inkl. MwSt.
- Ergänzungsmarken werden gratis mitgeliefert

### Staufenbriefmarke der 100er Marken-Rolle

- Frankierwert 58 Cent
- Selbstklebend
- 100,- Euro Solidaritätspreis inkl. MwSt.
- Ergänzungsmarken werden gratis mitgeliefert

Erhältlich bei den Sparkassen, Volksbanken und im Einzelhandel der Region.

[www.staufenstiftung.de](http://www.staufenstiftung.de)

Mehr Infos außerdem unter Telefon 07633 805-26.

# Staufen darf nicht zerbrechen!



Stiftung zur  
Erhaltung  
der historischen  
Altstadt  
Staufen

überraschend gut!  
 Lassen Sie sich von unserem  
 Online-Kalkulator überzeugen!

ÜBERSICHTLICH UND KINDERLEICHT

www.primo-stockach.de

Einfach und in wenigen Schritten Ihre Anzeige buchen, Anzeigenformat sowie Verbreitungsgebiet auswählen und Ihr Anzeigenpreis wird direkt online berechnet.

Alle Ausgaben, Nachbarorte und Kombinationsmöglichkeiten werden sofort angezeigt.



Verlag und Anzeigen: Meßkircher Straße 45, 78333 Stockach  
 Tel. 07771/9317-11, Fax 07771/9317-40  
 anzeigen@primo-stockach.de, www.primo-stockach.de

|                     |             |                      |                           |            |                        |                               |                       |                                 |                             |                         |                      |                          |
|---------------------|-------------|----------------------|---------------------------|------------|------------------------|-------------------------------|-----------------------|---------------------------------|-----------------------------|-------------------------|----------------------|--------------------------|
| die Nase betreffend | Zierstrauch | Frau Abrahams (A.T.) | großes nord. Hirschtier   | Männername | griechischer Buchstabe | Kfz-Z. Erlangen               | Teil der Treppe       | Fremdwortteil: aus (griech.)    | unwirklich                  | Ort bei Basel           | Kniebeuge im Ballett | weibliche Märchengestalt |
|                     |             |                      |                           | Hüne       |                        |                               |                       |                                 | Torso Verteidiger           |                         |                      |                          |
| Feingliedrigkeit    |             |                      | franz., span. Fürwort: du | schweigsam |                        |                               |                       |                                 |                             | frühchristlicher Eremit |                      |                          |
|                     |             |                      |                           |            |                        | Frauenkurzname                |                       | schottische Seeschlange         |                             |                         |                      |                          |
| handwarm            |             |                      | runder Griff              |            |                        |                               |                       | Verbandstoff Kfz-Z. Gera        |                             |                         |                      | Standbild                |
|                     |             |                      |                           |            | gesetzlich             |                               |                       |                                 |                             | Haushaltsplan           | Kfz-Z. Bochum        |                          |
| ein Umlaut          |             |                      |                           |            |                        |                               | witziger Einfall      | französisch: er                 |                             | Fluss zur Nordsee       |                      |                          |
|                     |             |                      |                           |            |                        | Propaganda Initialen Lincolns |                       | dän. Filmkomiker † Windrichtung |                             |                         |                      | lauter Anruf             |
|                     |             |                      |                           |            |                        |                               | englisch: ist         |                                 | Initialen des Autors Ambler |                         | kurz für: lecker     |                          |
|                     |             |                      |                           |            |                        |                               | japanisches Heiligtum |                                 |                             | Kykladeninsel           |                      |                          |
|                     |             |                      |                           |            |                        |                               | Kaktusdornen          |                                 |                             |                         |                      |                          |



Bringen Sie frischen Sommerwind in Ihre Werbung mit Anzeigen in Ihrem örtlichen Mitteilungsblatt zum Sommer-Schnäppchen-Preis!

Sommer-Anzeigen-Schnäppchen

**-30%\***

Schalten Sie mindestens in 3 aufeinanderfolgenden Kalenderwochen oder 3 verschiedenen Ausgaben.



Genießen Sie jetzt Sommer, Sonne und ...  
satte Prozente bei Primo-Verlag in Stockach.

Mit Ihrem persönlichen Rabatt-Coupon reduzieren Sie selbst ab sofort Ihre nächsten Anzeigenkosten in Ihrem örtlichen Mitteilungsblatt. Sie haben die Wahl.

\* **DARUM DREHT SICH'S:**

**Unser Sommer-Anzeigen-Schnäppchen gilt für ...**

- ... die **Kalenderwochen 21 bis 27** (23.5. – 10.7.16).
- ... dieselbe Anzeige (gleicher Text, gleiche Größe, gleiches Motiv) in jeweils 3 aufeinanderfolgenden Kalenderwochen oder 3 verschiedenen Ausgaben.
- ... die Einzugsermächtigung der Rechnung.
- ... den Satzspiegel 184 x 270 mm, 2-spaltig (90 mm breit) oder 4-spaltig (184 mm breit). Die Anzeighöhe in mm ist frei wählbar.
- ... die Nennung bei Ihrer Bestellung des **Aktionscodes P2016-05-01**



**Tipps für Supersparer:**

- › Finden Sie interessante **Kombinationsmöglichkeiten** mit Ihren Nachbarausgaben auf **www.primo-stockach.de**.
- › Machen Sie mit einer **Farbanzeige** (Farbzuschlag) besonders stark auf sich aufmerksam.
- › Liefern Sie Ihre **Druckdaten rechtzeitig**, spätestens bis Freitag der Vorwoche.

Es gelten unsere AGB (siehe [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)) und unsere aktuelle Preisliste Nr. 17a (Stand: Februar 2016). Alle bestehenden Rabattvereinbarungen (Abschluss-, Gewerberabatt, fertige Vorlage und Skonto) mit unserem Verlag werden für diese Aktion außer Kraft gesetzt. Jedoch wird das mm-Volumen Ihrem Kundenkonto gutgeschrieben.

**Buchen Sie schnell und profitieren Sie von unserer Aktion.**

› **Verlag und Anzeigen:**

Meßkircher Straße 45, 78333 Stockach, Tel. 07771/93 17-11,  
[anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de), [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)





**Kolping Bildungswerk**

Berliner Allee 3 79110 Freiburg  
Tel.: 0761 389 479-0  
www.kolping-bildung.de  
bzfreiburg@kolping-bildung.de

### Aus- und Weiterbildung 2016

**Montessori-Diplom-Lehrgang**  
Kursbeginn: 10. Juni 2016,

**Staatlich anerk. Sozialfachmanager/in**  
Kursbeginn: 14. Oktober 2016

**Fachwirt/in Erziehungswesen (KA)**  
Kursbeginn: 7. Oktober 2016

### Zuverlässige Reinigungshilfe

für 3-4 Std./Woche in Niederrotweil gesucht.

Tel. 947271

### Reinigungskräfte gesucht!

Sie sind an einer sicheren, ganzjährigen Beschäftigung interessiert? Sie sind flexibel und dynamisch? Dann sind Sie bei uns richtig! Wir suchen für unsere Ferienwohnungen in Vogtsburg und Eningen Unterstützung unseres Reinigungsteams. Arbeitszeit vorwiegend zwischen 9-14 Uhr, teilweise auch Wochenende. Minijob oder Midijob möglich.

braviscasa GmbH Fr. Maia 0151/12 40 45 29

### Wir haben Arbeit und Sie suchen eine neue Herausforderung als Koch / Köchin?

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung



Landgasthaus Steinbuck Stube,  
Talstr. 2,

79235 Vogtsburg-Bischoffingen,  
info@steinbuck-stube.de oder  
Tel.: 07662 - 911210

Im Herzen Bischoffingens

**Holder gesucht** von Junglandwirt  
für Holzschlag Tel. 07667 968775

Alleinst., zuverlässiger ER (seit 1.1.16 in Ruhestand) sucht

### hübsche, ruhig gelegene 2-3-Zi.-Whg.

im Kaiserstuhl bevorzugt Vogtsburg, Breisach, Ihringen

Tel. 0761/458757182

### Suchen Haus

(evtl. renov.bed.) mit großem Grundstück  
ab 1000 m<sup>2</sup> falls möglich mit 2.Wohnung  
(für die Eltern)

Tel.: 01771957201 ab 18Uhr



BESTATTUNGEN · VORSORGE · TRAUERBEGLEITUNG



*Gerne für Sie da: Ihre Doris Weigl*

Friedhofallee 5 · 79206 Breisach am Rhein

**TAG & NACHT: 07667 - 929919**

### Fahrer für Vollernter gesucht!!!

Gesucht wird ein verantwortungsvoller, maschinen- und anlagenschonender Fahrer für meine Traubenerntemaschine. Wer hat während der Traubenlesezeit und fühlt sich der Aufgabe gewachsen?

Bei Interesse und Fragen bitte melden!

**Thomas Vögtle, Mobil 0170 - 3 19 02 90**



Wir suchen zur Verstärkung unseres Teams

**eine(n) Bürokauffrau/-mann** in Vollzeit (100 %)

Folgendes Aufgabengebiet erwartet Sie:

- Privatkundenbetreuung
- Handel- und Gastronomiekundenbetreuung
- Auftragsbearbeitung
- Angebotserteilung
- Telefondienst
- allgemeine Bürotätigkeiten
- Pflege der Homepage sowie des Onlineshops
- vertretungsweise Verkauf in unserer Vinothek

Gute Wein- sowie EDV-Kenntnisse sollten vorhanden sein.

Wir bieten Ihnen einen interessanten und abwechslungsreichen Arbeitsplatz in unserem Team.

Wenn Sie unser Stellenprofil anspricht, freuen wir uns auf Ihre Bewerbung:

Weingut Freiherr von Gleichenstein

Christina von Gleichenstein

Bahnhofstr. 12 • 79235 Vogtsburg-Oberrotweil

Telefon 07662 288

[weingut@gleichenstein.de](mailto:weingut@gleichenstein.de)

### Zuverl. Prospektverteiler

(Jugendliche ab 13 Jahre)

für **Burkheim** gesucht.

Bewerbungszeiten: Mo.-Fr. 08.30 - 17.00 Uhr

Tel.: 07822 4462-0 • E-Mail: [info@pf-direktwerbung.net](mailto:info@pf-direktwerbung.net)

## Ludwig Figlestahler

## Bestattungsdienst

+ Überführung / Abholung  
+ Aufgeben der Todesanzeige  
+ individuelle Betreuung

+ Erledigung aller Formalitäten  
+ Organisation der Beerdigung  
+ Tag und Nacht erreichbar

Milchstr. 9, 79206 Breisach-Gündlingen, Tel.: 07668 / 902090, Mobil: 0170 / 2137708

### DIE ALTERNATIVE AB 16. ENDLICH MOBIL

Mit 2-Rad Führerschein

Miniauto schon ab 8290,-

Zulassungs-  
und steuerfrei

Führerscheinfrei



LEICHTMOBILE GmbH&Co.KG • Tullastraße 6 • 79341 Kenzingen  
Tel: 07644-92179-21 • [www.leichtmobile.de](http://www.leichtmobile.de) • [info@leichtmobile.de](mailto:info@leichtmobile.de)

## GRILL-TERMINE

vom Lenzenberg/Ihringen

Freitag, 03. Juni 2016

Freitag, 10. Juni 2016

Jeweils ab 19.00 Uhr

Wir bieten

*Wild, Fisch, Lamm und Steaks  
vom Holzkohlegrill an.*

Reservierungen nehmen wir gerne entgegen.

Fam. Martin Bühler

mit Team

07668-284

[www.lenzenberg.de](http://www.lenzenberg.de)



## Treppenlift

Service + Verkauf  
vom regionalen Profi!

Tel. 07741 965858

[www.reha-lift.biz](http://www.reha-lift.biz)



### Geflügelverkauf Giesecker

07.06.2016 Vogtsburg-Burkheim, Parkpl. Schwendhalle, 12.45 Uhr,  
Vogtsburg-Bischoffingen, Engel/b. Bushaltest., 13.15 Uhr,  
Vogtsburg-Oberrottweil, Alte Milchs. Stelle, 13.45 Uhr,  
Vogtsburg-Oberbergen, Rathaus, 14.15 Uhr, Vogtsburg-Schliengen,  
Kirche, 14.30 Uhr, Vogtsburg-Bickensohl, Rathaus, 14.45 Uhr,  
Vogtsburg-Achkarren, Kirchplatz, 15.00 Uhr  
Tel. 02353/7000-0 [www.gefluegelhof-giesecker.de](http://www.gefluegelhof-giesecker.de)

Wir bauen Fenster und Haustüren



Streif Fensterbau GmbH, Kenzingen, Salzmatte 10  
Tel. 07644-92761-0

[www.streif-fensterbau.de](http://www.streif-fensterbau.de)

## LAGERVERKAUF

In unserem Werk Breisach-Niederrimsingen

Samstag 04.06.2016, 8.00 – 12.00 Uhr

Aus unserem umfangreichen Programm hochwertiger Betonsteinprodukte verkaufen wir Pflastersteine, Gartenplatten, Palisaden, Blockstufen aus Sonderserien, Restposten als 1B-Ware gegen Barzahlung oder Kartenzahlung. Interessenten können die Ware gleich mitnehmen, auch spätere Zufuhr gegen Kostenerstattung ist möglich.  
**Vorbesichtigung und Reservierung nicht möglich!**

**Birkenmeier**  
stein+design

**Birkenmeier Stein+Design GmbH**  
Industriestraße 1 [Info@birkenmeier.de](mailto:Info@birkenmeier.de)  
79206 Breisach [www.birkenmeier.com](http://www.birkenmeier.com)

## Dr. med. Georg Wiggert

### Facharzt für Innere Medizin

Dr. med. Georg Wiggert • Hauptstr. 28a • 79235 Vogtsburg

Tel. 07662 14 11

[www.wiggert-internist-vogtsburg.de](http://www.wiggert-internist-vogtsburg.de)

Akademische Lehrpraxis der Universität Freiburg

**Wir machen Urlaub  
vom 13. Juni bis 24. Juni 2016!**

**Vertretung:**

**Praxis Dr. Flamm**

**Herrenstr. 15 • Tel. 07662 235**



Tel. 07662 14 11  
Fax: 07662 14 12  
[Info@wiggert.de](mailto:Info@wiggert.de)  
[www.praxis-wiggert.de](http://www.praxis-wiggert.de)

## Schmalspurtraktor von Junglandwirt

für Obstbaubetrieb dringend gesucht

Tel. 07643/9489973



Ihre hilfreiche Begleitung im Trauerfall

**Nigrin**  
seit 1903 Inh. Schätzle

**Bestattungen**

www.bestattungen-kaiserstuhl.de



Vogtsburg-Oberrotweil • Hauptstraße 11 & Mittelgasse 10 • Telefon: 0 76 62 / 231 • Tag u. Nacht erreichbar

**Kramer**  
Ihr Metzger  
seit 1888

**Ab sofort: 24 Stunden**  
herzhafter Genuß aus unserem **Frische-Automaten!!!**  
Wir freuen uns auf Sie!

Am Gansacker 28, 79224 Umkirch Tel.: 07665/9452-20  
info@kramerswurst.de, www.kramerswurst.de, Mo - Sa 7 - 19 Uhr

## Täglich frische Erdbeeren.



zum Kauf oder zum Selbstpflücken.  
Täglich von 8.00-20.00 h,  
auch Samstag & Sonntag.

Auch Lambada zum Kaufen!

Harald Wochner · Merdingen (Aussiedlerhof)  
Wasenweiler Straße 1 · Tel. 07668-95 16 77  
M. 0172 620 852 9 · www.wochner-landfrisch.de



**SALWEY**

**3. HOFFEST**  
**WEINGUT SALWEY**

Genießen Sie unsere trockenen und eleganten Burgunder  
und die Weltklasse-Rieslinge unserer Gastwinzer  
**Dr. Bürklin-Wolf (Pfalz) und von-Hövel (Saar).**  
Sa 04. Juni von 11-20 Uhr & So 05. Juni von 11-18 Uhr.

**WEINGUT SALWEY | HAUPTSTRASSE 2**  
**79235 OBERROTWEIL I.K. | WWW.SALWEY.DE**

**AUTO WOLF**  
Im Brühl 1 • Schelingen  
Tel. 07662-6743  
www.autowolf.com

**VW T6 2.0 TDi 9-Sitzer (LR)**  
EU Tageszulassung 03/2016, 10 km  
kW/PS 75/102, Pure Grey **29.950,- €**  
Kraftstoffverbr. komb. 7,3 l/100 km - CO<sub>2</sub>-Emission komb. 193 g/km

**VW Golf Sportsvan 1.2 TSi Trendline**  
EU EZ 04/2015, 7.500 km  
kW/PS 81/110, Reflexsilber Metallic **18.690,- €**  
Kraftstoffverbr. komb. 5,1 l/100 km - CO<sub>2</sub>-Emission komb. 117 g/km

**Skoda Fabia Kombi 1.0 Ambition**  
EU EZ 11/2015, 100 km  
kW/PS 55/75, Schwarz **13.290,- €**  
Kraftstoffverbr. komb. 4,8 l/100 km - CO<sub>2</sub>-Emission komb. 108 g/km

**Jeden Mittwoch TÜV!**

GRABMALKUNST

**WEIS** **ROLAND STEINMETZ**  
**UN D BILDHAUER**

BADBERGSTRASSE 28  
79235 VOGTSBURG - OBERBERGEN  
0 7 6 6 2 - 9 4 9 1 1 8  
MOBIL 0 1 7 4 9 4 8 3 2 6 1

www.steinmetz-weis.de

*Wir erfüllen Ihre Wohnträume*

**Müller**

Raum & Ausstattung  
nach a.n.a. - raumausstattungsmeisterin

Gündlinger Str. 21  
79241 Irlingen  
Tel.: 0 76 68 - 55 13

www.mueller-raum.de

**Fenstermode**  
- Deko- & Gardinenstoffe  
- Vorhangstangen & Schienen

**Bodenbelagsarbeiten**  
- Parkett & Designböden  
- Teppichböden  
- Bordüreteppiche

**innen- & außenliegender Sonnenschutz**

**Polsterarbeiten**

**Insektenschutz**

**Schiffsausflüge 2016**

**Fröhliche Sommerfahrt**  
☒ 16.6. / 17.7. / 21.7. / 4.8. / 18.8. / 1.9.  
4-stündige Rundfahrt mit Live Musik, 1 Tasse Kaffee und 1 Stück Kuchen sowie Abendessen vom Buffet.  
Abfahrt Breisach: 15:15 Uhr

**Colmar-Linie**  
☒ 2.6. / 9.6. / 16.6. / 23.6. / 30.6.  
☒ 11.6. / 18.6. / 25.6.  
Mit dem Schiff durch die elsässischen Kanäle Napoleons nach Colmar inklusive Mittagessen vom Buffet an Bord. Abfahrt Breisach: 8:30 Uhr

**€ 34,- pro Person** **€ 43,- pro Person**

**BFS Linie - Breisacher Fahrgast-Schiffahrt GmbH**  
D - 79206 Breisach • Rheinuferstrasse / Schiffsanlegestelle Brücke 2  
Tel. 0 76 67 94 20 10 • E-Mail: info@bfs-info.de • www.bfs-info.de  
ANMELDUNG ERFORDERLICH | BITTE FORDERN SIE UNSEREN FAHRPLAN 2016 AN!

**Verloren: Digitalkamera Lumix TZ6 silber**  
verloren zwischen Vogelsangpass und Bötzingen  
am 22.05.2016. Finderlohn. Tel. 0160 204 48 85